

PRIRUČNIK

Za montažu i održavanje
auto-sedišta



XZ16
ECE R129

SADRŽAJ



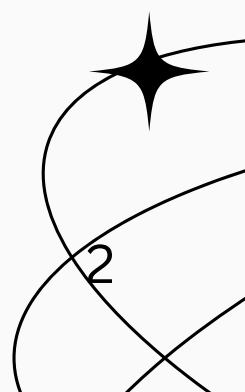
ZA UZRAST OD 40 -105 (0-18KG)

Uvod u proizvod	_____
Napomena	_____
Upozorenje	_____
Primenljivost	_____
Bezbednosna uputstva	_____
Glavne komponente sedišta	_____
Podesite sedište	_____
Instalacija sedišta	_____

ZA UZRAST OD 75 - 105 (9-18KG) I 100 - 150 (15-36KG)

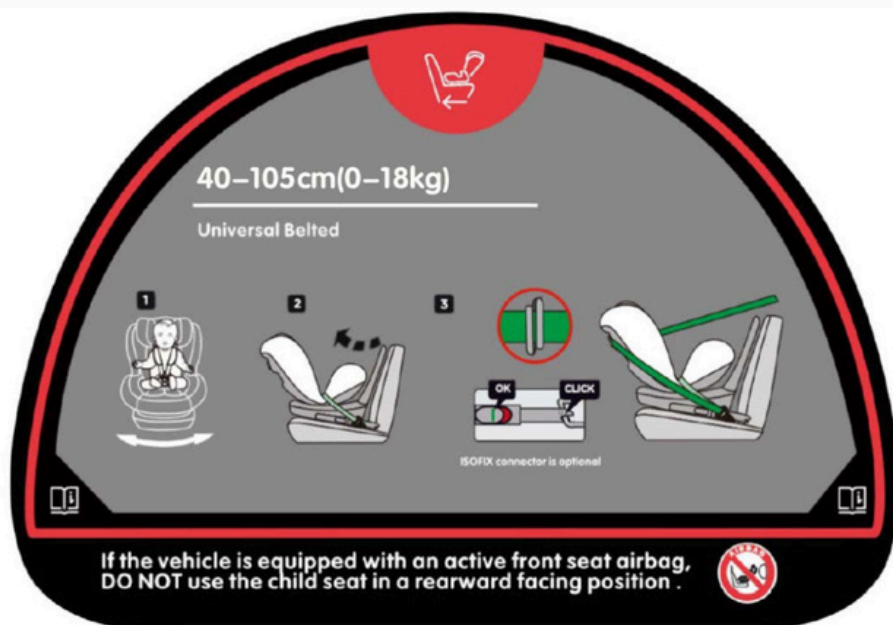
Uvod u proizvod	_____
Napomena	_____
Upozorenje	_____
Primenljivost	_____
Bezbednosna uputstva	_____
Glavne komponente sedišta	_____
Podesite sedište	_____
Instalacija sedišta	_____

Kako odlagati	_____
Uputstvo za pranje	_____
Servis nakon prodaje	_____
Uputstva o garanciji	_____



Uvod 1. deo

UZRAST OD 40 -105 (0-18KG)



1. Uvod u proizvod

Obaveštenje za dečiji uzrast 40-87 cm

- Ovo je univerzalni pojasni poboljšani sistem dečije zaštite. Odobren je prema UN Regulativi br. 129, prvenstveno za upotrebu u „univerzalnim mestima za sedenje“ kako je naznačeno u korisničkom priručniku vozila.
- U slučaju nedoumice, konsultujte proizvođača poboljšanog sistema dečije zaštite ili prodavca.
- Raspon veličina za koji je ovaj uređaj namenjen je:

Orijentacija	Raspon veličina	Instalacija	Kategorija
Unazad	40-105 cm	Pojas za odrasle, ISOFIX (opcionalno)	Univerzalni pojas

Posebna napomena: Ovaj proizvod smanjuje rizik od povreda dece u saobraćajnim nezgodama, ali ne može garantovati apsolutnu bezbednost dece. Zato se strogo pridržavajte saobraćajnih propisa.

Ovaj proizvod je odobren prema UN Regulativi br. 129/03.

2. Obaveštenje

- Ovo je univerzalni pojasni poboljšani sistem dečije zaštite. Odobren je prema UN Regulativi br. 129, za upotrebu u „univerzalnim mestima za sedenje“ kako je naznačeno u korisničkom priručniku vozila.
- U slučaju nedoumice, konsultujte proizvođača ili prodavca.
- Održavajte ovaj priručnik u dobrom stanju i pažljivo ga pročitajte pre upotrebe. Pomoći će vam da pravilno instalirate sedište. *Bilo kakva nepravilna instalacija može izazvati ozbiljne povrede vašeg deteta.* Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu opasnost uzrokovanu nepravilnom instalacijom.

3. Upozorenje

Uverite se da je poboljšani sistem dečije zaštite potpuno instaliran i fiksiran, a svi rigidni elementi i pojasevi pravilno postavljeni, tako da ne ometaju svakodnevnu upotrebu vozila niti izazivaju opasnost od zaglavljivanja.



VAŽNO - NE POSTAVLJAJTE DEČIJE SEDIŠTE U SMERU KRETANJA PRE NEGO ŠTO DETE NAPUNI 15 MESECI (pogledajte uputstvo).

Osigurajte da svi pojasevi koji drže sedište budu dobro zategnuti i da su pravilno podešeni prema telu deteta, bez uvrtanja traka.



Upozorenje! Za poboljšane sisteme dečije zaštite okrenute unazad, ne koristite ih u mestima za sedenje gde je aktiviran vazdušni jastuk.

Osigurajte da je pojas za kukove postavljen nisko i čvrsto, i da je zaštitni jastuk pravilno instaliran tako da karlica bude sigurno pričvršćena.

Uređaj treba zameniti ako je bio izložen velikim udarima tokom saobraćajne nesreće.



Upozorenje! - Opasno je vršiti bilo kakve izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja odgovarajuće nadležne institucije. Takođe, opasno je ne pridržavati se uputstava za instalaciju koje je dao proizvođač dečijeg sedišta.

Kada stolica nema tekstilnu navlaku, treba je držati dalje od direktnog sunčevog svetla, jer može postati prevruća za dečiju kožu.

Uverite se da deca nisu ostavljena bez nadzora u dečijem sigurnosnom sedištu.

Osigurajte da prtljag ili drugi predmeti koji mogu izazvati povrede u slučaju sudara budu pravilno obezbeđeni.

Ne stavljajte teške stvari u auto ili na dečije sigurnosno sedište jer mogu izazvati povrede tokom nesreće.

Držite dečije sigurnosno sedište podalje od korozije.

Poboljšani sistem dečije zaštite ne sme se koristiti bez odgovarajuće navlake.

Navlaka za poboljšani sistem dečije zaštite ne sme se menjati bilo kojom drugom osim preporučenom od strane proizvođača, jer navlaka predstavlja sastavni deo performansi uređaja.

Osigurajte da je kopča sigurnosnog pojasa pravilno povezana sa glavnim tačkama opterećenja na sedištu. U slučaju nedoumice, obratite se proizvođaču.

Nemojte koristiti tačke opterećenja osim onih opisanih u uputstvu i označenih na dečijem sedištu.

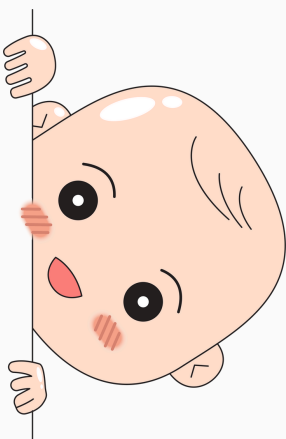
Kod „i-Size poboljšanog sistema dečije zaštite“, korisnik treba da se pridržava uputstva proizvođača vozila.

Uvek osigurajte da je dečije sigurnosno sedište čvrsto pričvršćeno, čak i kada nije u upotrebi, jer labavo sedište može izazvati povrede u slučaju sudara.

Veoma je važno da uputstvo za upotrebu ostane pričvršćeno na dečijem sedištu tokom celog veka trajanja proizvoda.

Kupujte proizvod iz pouzdanih prodajnih kanala, jer proizvođač ne garantuje kvalitet polovnih proizvoda.

Ilustracije u ovom priručniku su informativne prirode i mogu se blago razlikovati od modela vašeg sedišta



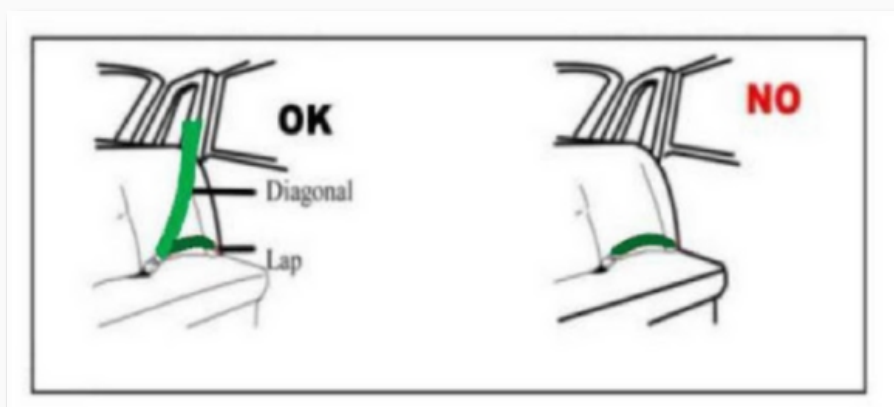
4. *Primena*

Dečije auto sedište je pogodno za decu veličine od 40 do 105 cm, što znači za decu telesne težine približno od novorođenčeta do 18 kg.

Ovaj sistem dečije zaštite može se koristiti sa sigurnosnim pojasevima za decu u veličinskom rasponu od 40 do 105 cm.

5. *Bezbednosno uputstvo*

Pogodno samo ako je vozilo opremljeno sigurnosnim pojasevima u tri tačke, odobrenim prema UN/ECE regulativi br. 16 ili drugim odgovarajućim standardima. Pozicija sigurnosnog sedišta može biti suvozačevo mesto uz **OBAVEZNU** deaktivaciju vazdušnog jastuka ili drugi red (zadnja sedišta) uz korišćenje sigurnosnog pojasa za odrasle.



VAŽNO - OBAVEZNO PRIMENJUJTE NACIONALNE PROPISE O BEZBEDNOSTI U SAOBRAĆAJU.

- Ne koristite sistem dečije zaštite na mestima za sedenje gde je instaliran vazdušni jastuk.
- Pažljivo pročitajte korisnički priručnik kako biste pravilno koristili vazdušni jastuk.

6. Glavne komponente sedišta

Naslon za glavu	Vodjica pojasa	Navlaka	Jastučić za ramena
Kopča	Jastučić za prepone	Traka za podešavanje pojasa	Ručka naslona za glavu
Pojas	Ručica za podešavanje nagiba	Brava za rotaciju	Prečka protiv povratnog udara
Zadnja ploča	Naslon	Dugme ISOFIX konektora	Ruka ISOFIX konektora

7. Podesite sedište

Proverite da li su trake za ramena postavljene na odgovarajuću visinu za vaše dete. Trake treba da prolaze kroz otvor. Dečija ramena treba da budu ispod traka



Pojas se otpušta pritiskom na ručicu (ispod navlake sedišta) na prednjem delu sedišta. Pritisnite oznaku sa natpisom „Press“ dok drugom rukom povlačite obe trake za ramena ka sebi kako biste olabavili pojas.

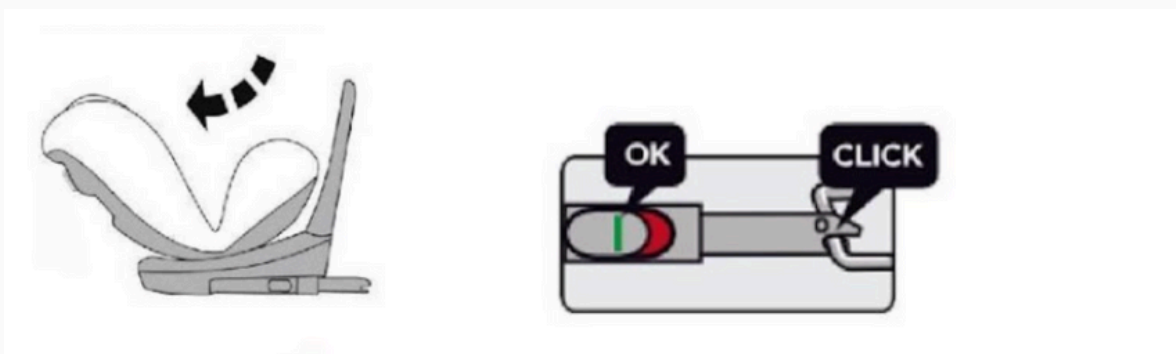


Redovno proveravajte da li je naslon za glavu optimalno podešen za vaše dete. Visina naslona za glavu treba da odgovara veličini vašeg deteta, tako da njegova glava udobno leži u sredini naslona. Ako visina naslona nije odgovarajuća za vaše dete, podesite naslon pomeranjem naviše ili naniže.



8. Instalacija sedišta

- Proverite da li je sigurnosno sedište spremno za instalaciju u smeru suprotnom od kretanja. Povucite ručku za podešavanje naslona kako biste naslon potpuno spustili, a ugao nagiba podesili na poziciju 3, zatim otpustite ručku.
- Pronađite ISOFIX ručke na osnovi sedišta. (ISOFIX konektor je opcionalan, proverite da li vaš proizvod ima ISOFIX konektor).
- Postavite sedište na zadnje sedišta vozila, u smeru suprotnom od kretanja.
- Držite sigurnosno sedište s obe ruke i umetnite dve ISOFIX ručke čvrsto u tačke za pričvršćivanje u vozilu dok ne čujete klik na obe strane. Crveno dugme će promeniti boju u zeleno.

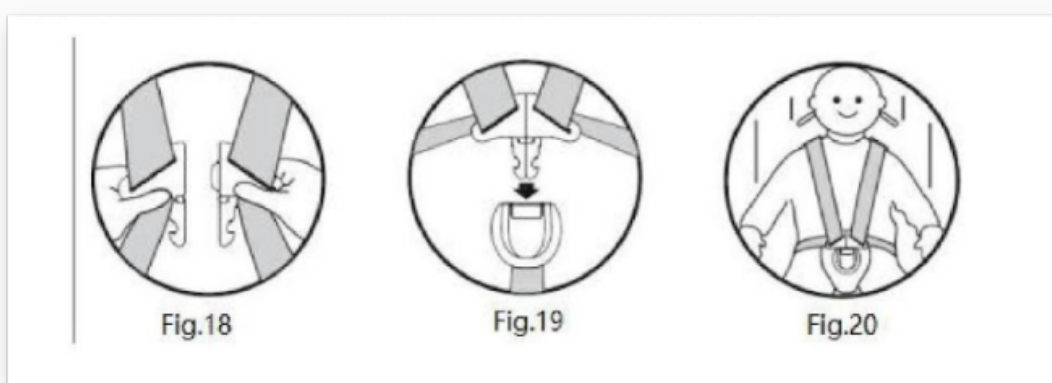


- Protresite sedište kako biste proverili da li je pravilno pričvršćeno za donje ISOFIX tačke u vozilu.
- Izvucite pojas za odrasle i provucite ga kroz prsten za pojas na zadnjoj strani dečijeg sedišta, a zatim pričvrstite pojas. Zategnite sigurnosni pojas tako da dečije sedište bude čvrsto osigurano.



Fiksiranje deteta uz pomoć sigurnosnog pojasa se izvodi prema sledećim koracima:

- Olabavite pojas, otvorite kopče i sklonite ih u stranu
- Postavite dete u sigurnosno sedište i provucite trake preko detetovih ramena
- Zakopčajte kopče
- Povucite trake sigurnosnog pojasa nagore od spojnog dela, a zatim povucite traku za podešavanje dok pojasevi ne budu čvrsto pričvršćeni
- Podesite trake što je moguće čvršće, ali da ostanu unutar granica udobnosti



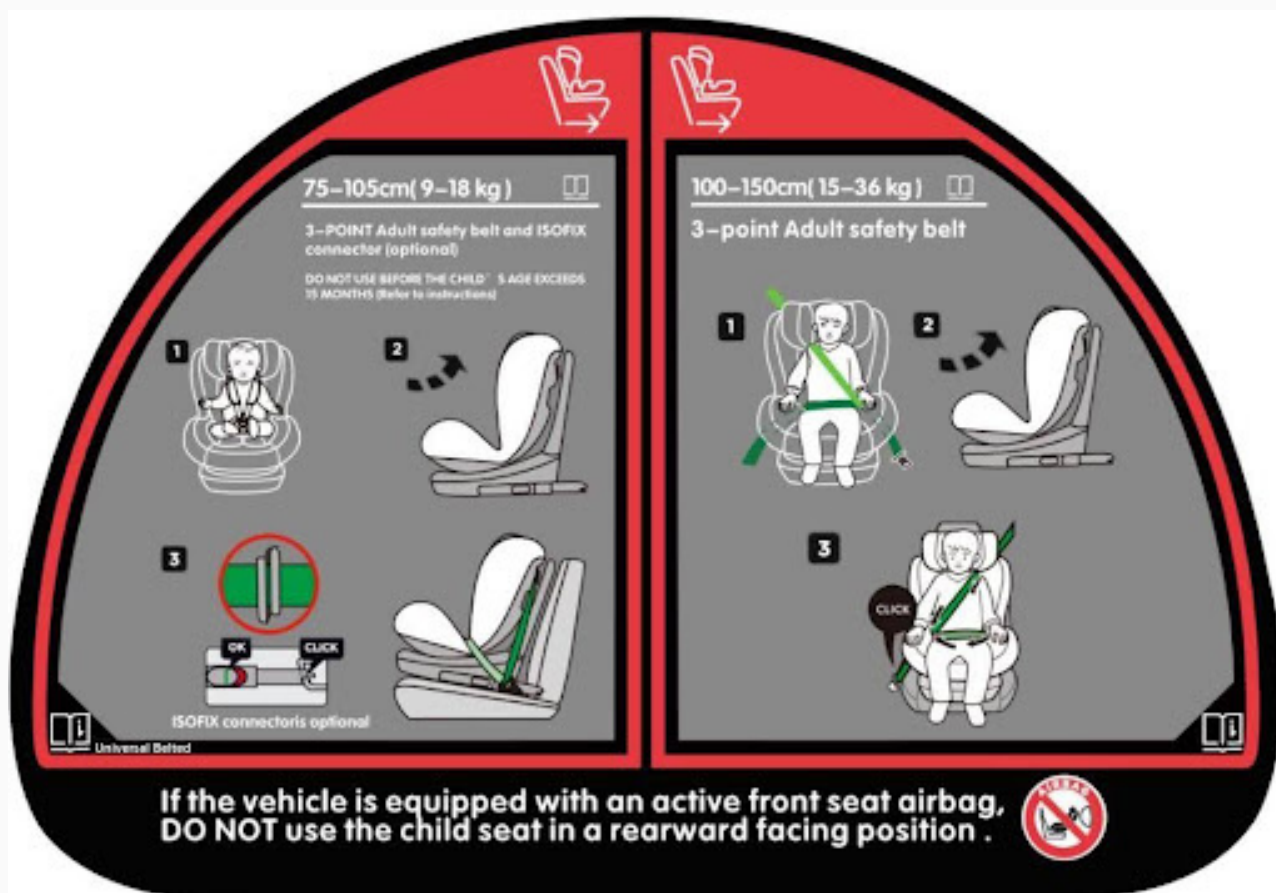
NAPOMENA - Svaki put kada postavljate dete u sedište, zategnite pojaseve do maksimuma. Opasno je ostaviti pojaseve labave. Uverite se da su svi pojasevi pravilno pričvršćeni i da je karlica stabilno postavljena.

Korišćenje kopči se izvodi prema sledećim koracima:

- Spojite dva metalna dela kopče zajedno
 - Umetnite oba dela kopče u prorez na vrhu kopče dok ne čujete „klik“
 - Proverite da li je pojas pravilno zaključan povlačenjem traka za ramena nagore
 - Za otpuštanje pojasa, pritisnite crveno dugme ispod kopče na dole
-

Uvod 2. deo

ZA UZRAST OD 75 - 105 (9-18KG) | 100 - 150 (15-36KG)



1. Uvod u proizvod

Obaveštenje za dečiji uzrast 75-105 cm i 100-150 cm

1.1 Obaveštenje za opseg veličine dece 76-105 cm

- Ovo je poboljšani bezbednosni sistem za decu sa univerzalnim pojasom. Odobreno je prema Uredbi UN br. 129, za upotrebu prvenstveno u „Univerzalnim sedištima pozicije“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila.
- U slučaju nedoumice, konsultujte proizvođača poboljšanog sistema dečije zaštite ili prodavca.
- Raspon veličina za koji je ovaj uređaj namenjen je:

Orijentacija	Raspon veličina	Instalacija	Kategorija
Unapred	75-105 cm	Pojas za odrasle, ISOFIX (opcionalno)	Univerzalni pojas

1.2 Obaveštenje za opseg veličine dece 100-150 cm

- Ovo je i-Size dodatno sedište sa poboljšanim bezbednosnim sistemom za decu.
- Odobreno je u skladu sa Uredbom UN br. 129, za upotrebu prvenstveno u "i-size sedištima pozicije" kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila.
- U slučaju nedoumice, konsultujte proizvođača poboljšanog sistema dečije zaštite ili prodavca.
- Raspon veličina za koji je ovaj uređaj namenjen je:

Orijentacija	Raspon veličina	Instalacija	Kategorija
Unapred	100-150 cm	Pojas za odrasle, I-size, ISOFIX (opcionalno), Booster Seat	Univerzalni pojas

Posebna napomena: Ovaj proizvod smanjuje rizik od povreda dece u saobraćajnim nezgodama, ali ne može garantovati apsolutnu bezbednost dece. Zato se strogo pridržavajte saobraćajnih propisa.

Ovaj proizvod je odobren prema UN Regulativi br. 129/03.

2. Obaveštenje

- Ovo je univerzalni pojasni poboljšani sistem dečije zaštite. Odobren je prema UN Regulativi br. 129, za upotrebu u „univerzalnim mestima za sedenje“ kako je naznačeno u korisničkom priručniku vozila.
- U slučaju nedoumice, konsultujte proizvođača ili prodavca.
- Održavajte ovaj priručnik u dobrom stanju i pažljivo ga pročitajte pre upotrebe. Pomoći će vam da pravilno instalirate sedište. *Bilo kakva nepravilna instalacija može izazvati ozbiljne povrede vašeg deteta.* Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu opasnost uzrokovanu nepravilnom instalacijom.

3. Upozorenje

Uverite se da je poboljšani sistem dečije zaštite potpuno instaliran i fiksiran, a svi rigidni elementi i pojasevi pravilno postavljeni, tako da ne ometaju svakodnevnu upotrebu vozila niti izazivaju opasnost od zaglavljivanja.



VAŽNO - NE POSTAVLJAJTE DEČIJE SEDIŠTE U SMERU KRETANJA PRE NEGO ŠTO DETE NAPUNI 15 MESECI (pogledajte uputstvo).

Osigurajte da svi pojasevi koji drže sedište budu dobro zategnuti i da su pravilno podešeni prema telu deteta, bez uvrtnja traka.



Upozorenje! Za poboljšane sisteme dečije zaštite okrenute unazad, ne koristite ih u mestima za sedenje gde je aktiviran vazdušni jastuk.

Osigurajte da je pojas za kukove postavljen nisko i čvrsto, i da je zaštitni jastuk pravilno instaliran tako da karlica bude sigurno pričvršćena.

Uređaj treba zameniti ako je bio izložen velikim udarima tokom saobraćajne nesreće.



Upozorenje! - Opasno je vršiti bilo kakve izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja odgovarajuće nadležne institucije. Takođe, opasno je ne pridržavati se uputstava za instalaciju koje je dao proizvođač dečijeg sedišta.

Kada stolica nema tekstilnu navlaku, treba je držati dalje od direktnog sunčevog svetla, jer može postati prevruća za dečiju kožu.

Uverite se da deca nisu ostavljena bez nadzora u dečijem sigurnosnom sedištu.

Osigurajte da prtljag ili drugi predmeti koji mogu izazvati povrede u slučaju sudara budu pravilno obezbeđeni.

Ne stavljajte teške stvari u auto ili na dečije sigurnosno sedište jer mogu izazvati povrede tokom nesreće.

Držite dečije sigurnosno sedišta podalje od korozije.

Poboljšani sistem dečije zaštite ne sme se koristiti bez odgovarajuće navlake.

Navlaka za poboljšani sistem dečije zaštite ne sme se menjati bilo kojom drugom osim preporučenom od strane proizvođača, jer navlaka predstavlja sastavni deo performansi uređaja.

Osigurajte da je kopča sigurnosnog pojasa pravilno povezana sa glavnim tačkama opterećenja na sedištu. U slučaju nedoumice, obratite se proizvođaču.

Nemojte koristiti tačke opterećenja osim onih opisanih u uputstvu i označenih na dečijem sedištu.

Kod „i-Size poboljšanog sistema dečije zaštite“, korisnik treba da se pridržava uputstva proizvođača vozila.

Uvek osigurajte da je dečije sigurnosno sedište čvrsto pričvršćeno, čak i kada nije u upotrebi, jer labavo sedište može izazvati povrede u slučaju sudara.

Veoma je važno da uputstvo za upotrebu ostane pričvršćeno na dečijem sedištu tokom celog veka trajanja proizvoda.

Kupujte proizvod iz pouzdanih prodajnih kanala, jer proizvođač ne garantuje kvalitet polovnih proizvoda.

Ilustracije u ovom priručniku su informativne prirode i mogu se blago razlikovati od modela vašeg sedišta



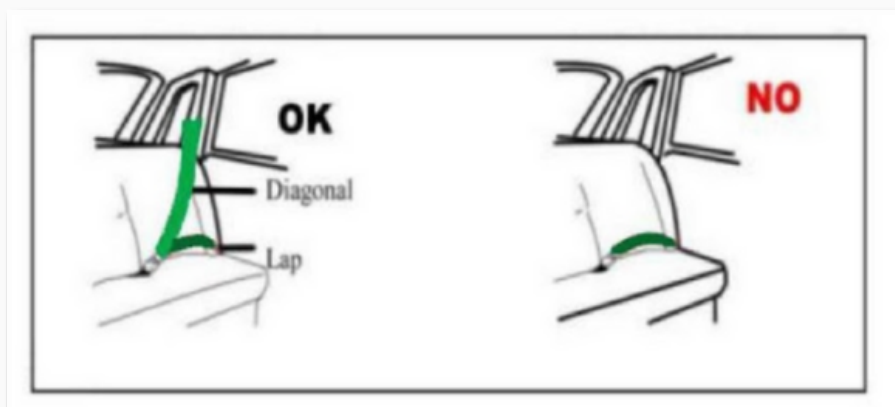
4. *Primena*

Dečije auto sedište je pogodno za decu veličine od 76 do 150 cm, što znači za decu telesne težine od 9 do 36 kg.

Ovaj sistem dečije zaštite može se koristiti sa sigurnosnim pojasevima za decu i u veličinskom rasponu od 76 do 105 cm.

5. *Bezbednosno uputstvo*

Pogodno samo ako je vozilo opremljeno sigurnosnim pojasevima u tri tačke, odobrenim prema UN/ECE regulativi br. 16 ili drugim odgovarajućim standardima. Pozicija sigurnosnog sedišta može biti drugi red i ostala zadnja sedišta uz korišćenje sigurnosnog pojasa za odrasle i isofix sistema. Sigurnosno sedište mora biti postavljeno u pravcu kretanja.



VAŽNO - OBAVEZNO PRIMENJUJTE NACIONALNE PROPISE O BEZBEDNOSTI U SAOBRAĆAJU.

6. Glavne komponente sedišta

Naslon za glavu	Remen	Vodjica za pojas	Poluga za naslon
Poklopac od tkanine	Zaključavanje rotacije	Jastučić za ramena	Baza
Kopča	Zadnja ploča	Podloga za prepone	Naslon za ledja
Podesivač	Ručka naslona za glavu	Kaiš za podešavanje pojasa	Ruka ISOFIX konektora

7. Podesite sedište

Proverite da li su trake za ramena postavljene na odgovarajuću visinu za vaše dete. Trake treba da prolaze kroz otvor. Dečija ramena treba da budu ispod traka.



Pojas se otpušta pritiskom na ručicu (ispod navlake sedišta) na prednjem delu sedišta. Pritisnite oznaku sa natpisom „Press“ dok drugom rukom povlačite obe trake za ramena ka sebi kako biste olabavili pojas.



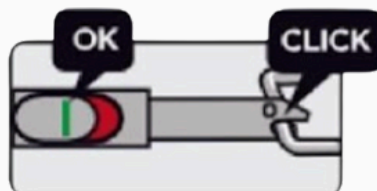
Redovno proveravajte da li je naslon za glavu optimalno podešen za vaše dete. Visina naslona za glavu treba da odgovara veličini vašeg deteta, tako da njegova glava udobno leži u sredini naslona. Ako visina naslona nije odgovarajuća za vaše dete, podesite naslon pomeranjem naviše ili naniže.



8. Instalacija sedišta

8.1 Instalacija sedišta za dete 76-105cm

- Proverite da li je sigurnosno sedište spremno za instalaciju u smeru kretanja, odnosno prema napred. Povucite ručku za podešavanje naslona kako biste naslon potpuno spustili, a ugao nagiba podesili na poziciju 1 ili 2, zatim otpustite ručku.
- Pronađite ISOFIX ručke na osnovi sedišta. (ISOFIX konektor je opcionalan, proverite da li vaš proizvod ima ISOFIX konektor).
- Postavite sedište na zadnje sedišta vozila, u smeru ka napred.
- Držite sigurnosno sedište s obe ruke i umetnite dve ISOFIX ručke čvrsto u tačke za pričvršćivanje u vozilu dok ne čujete klik na obe strane. Crveno dugme će promeniti boju u zeleno sa obe strane.



- Protresite sedište kako biste proverili da li je pravilno pričvršćeno za donje ISOFIX tačke u vozilu.
- Izvucite pojas za odrasle i provucite ga kroz prsten za pojas na zadnjoj strani dečijeg sedišta, a zatim pričvrstite pojas. Zategnite sigurnosni pojas tako da dečije sedište bude čvrsto osigurano.

8.1 Fiksiranje deteta (76 do 105cm) uz pomoć sigurnosnog pojasa se izvodi prema sledećim koracima:

- Uverite se da je pojas sigurnosnog sedišta u 5 tačaka pravilno postavljen.
- Otvorite kopču, stavite pojas za ramena u stranu, a zatim stavite dete u sigurnosno sedište.
- Proverite da li je visina ramenog pojasa jednaka visini ramena vašeg deteta, pritisnite dugme za podešavanje uređaja i povucite pojas za ramena da se olabavi, a zatim pritisnite ručku naslona za glavu za podešavanje pojasa za ramena u pogodan položaj.
- Gurnite dva jezika zajedno u kopču. Kopča neće raditi dobro dok ne čujete „klik“.
- Proverite bezbednosno sedište i krilni pojas da li su dobro vezani iznad karlice deteta.
- Povucite trake sigurnosnog pojasa nagore od spojnog dela, a zatim povucite traku za podešavanje dok pojasevi ne budu čvrsto pričvršćeni
- Podesite trake što je moguće čvršće, ali da ostanu unutar granica udobnosti
- Ako želite da oslobodite svoje dete sa sigurnosnog sedišta, pritisnite uređaj za podešavanje na prednjoj strani dna, istovremeno povucite naramenice. Zatim pritisnite taster crveno dugme na kopči, postavite naramenice sa strane i pustite dete da izađe.

8.2 Instalacija sedišta za dete 100-150cm sa isofix+pojasom u 3 tačke

- Uverite se da su pojasevi i kopča dečijeg sedišta u 5 tačaka pravilno uklonjeni.
- Uverite se da je sedište spremno za ugradnju okrenuto prema napred.
- Postavite bezbednosno sedište za decu na zadnje sedište vozila okrenuto u pravcu kretanja.
- Držite dečije sedište sa obe ruke i čvrsto umetnite obe ISOFIKS ruke u ISOFIKS pričvrstne tačke vozila dok se ne pričvrste klikom na obe strane.
- Crveno dugme će se promeniti u zeleno sa obe strane.
- Protresite sedište kako biste proverili da li je pravilno pričvršćeno za donje ISOFIX tačke u vozilu.

Fiksiranje deteta (100 do 150cm) uz pomoć sigurnosnog pojasa u 3 tačke se izvodi prema sledećim koracima:

- Uverite se da su pojasevi i kopča dečijeg sedišta u 5 tačaka pravilno uklonjeni.
- Povucite ručicu naslona da biste podesili ugao na položaj 2, a zatim otpustite ručicu.
- Stavite svoje dete u sigurnosno sedište.
- Proverite da li je visina ramenog pojasa jednaka visini ramena vašeg deteta, pritisnite dugme za podešavanje uređaja i povucite pojas za ramena da se olabavi, a zatim pritisnite ručku naslona za glavu za podešavanje pojasa za ramena u pogodan položaj.
- Provucite sigurnosni pojas vozila kroz donji deo naslona za ruke, osigurajte krilni pojas, rastegnuti što je moguće niže preko bokova deteta, zakopčajte pojas vozila.
- Podesite pojaseve tako da budu najčvršći svaki put kada se deca stavljaju na sedišta, jer je opasno bez pričvršćivanja.

NAPOMENA - Svaki put kada postavljate dete u sedište, zategnite pojaseve do maksimuma. Opasno je ostaviti pojaseve labave. Uverite se da su svi pojasevi pravilno pričvršćeni i da je karlica stabilno postavljena.

9. Kako odlagati

- Poštujte propise o tretmanu otpada u vašoj zemlji
- Vratite reciklažnu plastiku i metalne delove u odgovarajuće kontejnere za povratnu ambalažu

10. Uputstvo za pranje

- Navlaka se može ukloniti i oprati blagim deterdžentom koristeći program za osetljive tkanine u veš mašini (30 °C)
- Plastične delove možete očistiti sapunicom. Nemojte koristiti jaka sredstva za čišćenje (npr. rastvarače)
- Pojas se može ukloniti i oprati u mlakoj sapunici. Povlačna traka ne može se ukloniti, ali se može prati bez skidanja
- Pridržavajte se uputstava na etiketi za pranje navlake. Boje navlake mogu izbledeti ako se pere na temperaturama većim od 30 °C
- Ne centrifugirajte i ne sušite u električnom sušaru za veš (tkanina se može odvojiti od punjenja)



NAPOMENA - Koristite samo originalne zamenjive navlake za sedišta, jer je navlaka sedišta važna za pravilno funkcionisanje sistema.



VAŽNO - Dečije sedište NE SME biti korišćeno BEZ NAVLAKE

****KRAJ ****

